



JOHN DEERE

Підписка на телематичні послуги компанії John Deere - ISG (JDLink™)

Покрита територія: Європейський Союз, країни, що не є членами ЄС, але входять до Європейської Економічної Зони (ЄЕЗ), Азербайджан, Казахстан, Україна та Росія

Дата релізу: 2018-05-25

Мова: Ukrainian / українська

Цей договір регулює використання Телематичних Систем компанії John Deere – ISG і буде укладений між Клієнтом та компанією John Deere – ISG.

Компанія John Deere - ISG розробила і продає різні системи телематики. Вони складаються з телематичного обладнання, програмного забезпечення та телематичних послуг ("Системи") і продаються через дилерів компанії John Deere або через інших осіб, у яких є відповідні повноваження ("Дилери"). Цей Договір містить умови використання Клієнтом Телематичних систем компанії John Deere - ISG, включаючи доступ до веб-сервісу Telematics компанії John Deere - ISG і його використання.

Для надання послуг за цим Договором Клієнт повинен активувати один спеціально підібраний сумісний телематичний шлюз ("Термінал"). Цей Договір встановлює умови, що визначають умови активації і використання Клієнтом Систем на одному Терміналі, включаючи доступ і використання Веб-Функцій (визначених у Розділі 1.1) протягом Періоду підписки (визначений у Розділі 5.1). Якщо Клієнт бажає активувати більше одного Терміналу, він повинен укласти окремий Договір щодо кожного Терміналу.

1 Сторони Договору

Цей Договір укладений між компанією John Deere GmbH & Co. KG, що представлена компанією Intelligence Solution Group (ISG), Straßburger Allee 3, 67659 Kaiserslautern (John Deere - ISG) і Клієнтом.

2 Предмет Договору

2.1 Веб-функції

Телематичні послуги, визначені в цьому договорі ("**Телематичні послуги**"), включають в себе власницьке рішення на основі Інтернету ("**Веб-функції**"), розташоване на одному або декількох серверах (кожен окремо "**Сервер**"). Веб-функції дозволяють Клієнту використовувати його комп'ютер для перегляду і управління даними, що зберігаються на Серверах, які були отримані з Обладнання системи (визначено в Розділі 3). Веб-функції також включають послуги з управління даними та програмним забезпеченням, які складаються з послуг, які дозволяють здійснювати збір, управління і передачу даних між Обладнанням системи і Серверами. Залежно від рівня підписки Веб-функції можуть також включати послуги з підтримки експлуатації, такі як RDA (Remote Display Access – Віддалений доступ до дисплею) і для управління даними, таких як WDT (Wireless Data Transfer – Бездротова передача даних), і сервіси, які дозволяють Дилеру John Deere отримувати діагностичну інформацію, здійснювати віддалене обслуговування і віддалено оновлювати програмне забезпечення для різних компонентів машин через спеціалізовані додатки, такі як SAR (Service ADVISOR™ Remote). Телематичні послуги будуть надаватися через одного або декількох провайдерів бездротового зв'язку, належним чином уповноважених John Deere - ISG (кожен з яких, включаючи Провайдера супутникового зв'язку, якщо такий передбачається, іменується "**Основний провайдер бездротового зв'язку**"). Клієнт буде використовувати Продукти лише в країні, яка визначена як країна, в якій продається JDLINK™. Телематичні послуги включають в себе тільки ті послуги, які зазначені в цьому Договорі, і з їх числа прямо виключаються будь-які послуги, які можуть пропонуватися будь-яким Основним провайдером бездротового зв'язку, за виключенням тих, яких компанія John Deere - ISG використовує для надання Послуг відповідно до цього Договору. Послуга може бути надана в інших європейських країнах через роумінгові служби місцевих провайдерів. Діапазон прийому і потужність сигналу можуть варіюватися залежно від місця розташування і обумовлюються діапазоном прийому і потужністю сигналу місцевого провайдера. John Deere - ISG не гарантує відповідної зони покриття, діапазон прийому або потужність сигналу.

Клієнт цим погоджується, що дані обробляються для виконання описаних Телематичних послуг, як визначено в Положенні про конфіденційність JDLINK™.

2.2 Використання Веб-функцій

Впродовж Періоду підписки у Клієнта буде доступ і можливість використання Веб-функцій, доступних за адресою: <http://www.jdlink.com> або myjohndeere.com (“Телематичний веб-інтерфейс”), веб-сайт, який адмініструється John Deere - ISG. Для доступу до Телематичного веб-інтерфейсу повинно бути присвоєне ім'я користувача MyJohnDeere™ з рівнем доступу адміністратора та організацію або використовувати існуючу, де застосовуються [Положення про умови використання MyJohnDeere™](#) і [Положенні про конфіденційність MyJohnDeere™](#). Клієнт буде контролювати доступ і використання імені (імен) користувача і паролів (паролів) співробітниками Клієнта, і Клієнт негайно повідомляє John Deere - ISG про будь-яке несанкціоноване використання імені (імен) користувачів або паролів (паролів). Якщо вам потрібен доступ для співробітників вашої організації, кожен повинен створити свій власний обліковий запис і додати його як член вашої організації. Клієнт не буде (i) надавати доступ до Веб-функцій і можливість їх використання через своє ім'я користувача і/або його пароль будь-якими третіми особами або (ii) відчужувати або передавати доступ до Веб-функцій або використовувати Веб-функції, за виключенням випадків, зазначених в цьому Договорі. Якщо Клієнт бажає надати доступ до облікового запису Клієнта третій особі, в JDLink™ або MyJohnDeere™ повинен бути встановлений спільний доступ сторонніх організацій або Клієнт повинен надати доступ третій особі через доступ до MyJohnDeere™ API (Інтерфейс прикладного програмування). Тим не менш Клієнт бере на себе повну відповідальність за дії будь-якої третьої особи щодо Системи. Для того щоб використовувати Веб-функції, Клієнт має укласти договір з яким-небудь Інтернет-провайдером (“ІП”) і мати комп'ютер або мобільний пристрій і підключення до Інтернету, які обоє відповідають, або перевищують, технічні умови або мінімальні вимоги, опубліковані компанією John Deere - ISG, якщо такі передбачаються. Клієнт буде нести одноосібну відповідальність за вибір свого ІП, а також за будь-які платежі ІП, технічне обслуговування і інші витрати ІП. Компанія John Deere - ISG не несе ніякої відповідальності за забезпечення підключення до Інтернету або будь-які канали Інтернет-зв'язку між комп'ютером Клієнта і Серверами. Використання Клієнтом послуг ІП не дозволяє John Deere - ISG надавати резервні засоби для доступу до Веб-функцій в разі неполадок зі сторони ІП або Інтернету, і John Deere - ISG не нестиме ніякої відповідальності за будь-яке переривання Веб-функцій в результаті простою або збою будь-якого Інтернет-з'єднання або підключення ІП.

2.3 Активація послуг

Для того, щоб Клієнт мав можливість використовувати Телематичні системи на певному Терміналі, спочатку слід активувати Телематичні послуги для такого Терміналу (“Активація”). Активація зазвичай проходить після видачі компанією John Deere - ISG коду, який надасть можливість Обладнанню системи використовувати Послуги протягом Періоду підписки, але в деяких випадках Активація може виконуватися за допомогою бездротових каналів зв'язку або через веб-сайт технічної підтримки компанії John Deere - ISG (stellarsupport.deere.com). Активація буде здійснюватися Дилером, який буде діяти за вказівкою та від імені Клієнта. Під час Активації почнуть надаватися Телематичні послуги для активованого Терміналу і продовжуватимуть надаватися до кінця Періоду підписки. Після закінчення Періоду підписки надання Телематичних послуг, що регулюються цим Договором, буде припинено, якщо тільки Клієнт не вирішить придбати додатковий договір підписки John Deere Telematic. Цей Договір не може бути автоматично пролонговано. Якщо під час покупки, активації або продовження Періоду підписки на додатковий строк на дату чи після дати вступу в силу цього Договору, включаючи останню його версію, компанія John Deere - ISG висуне Клієнту будь-які умови, то для того, щоб цей додатковий Період підписки вступив в силу, Клієнт має прийняти ці умови. У разі виникнення суперечності між такими умовами та умовами цього Договору, переважну силу мають умови, представлені на момент покупки, активації або продовження додаткового Періоду підписки на Послуги. В рамках надання Телематичних послуг Терміналу може бути призначений унікальний мобільний або супутниковий код зв'язку. Клієнт

погоджується, що у він не має права власності на такий код, і компанія John Deere - ISG може змінювати або повторно призначати такі коди виключно на власний розсуд.

2.4 SIM-карта

Компанія John Deere - ISG пропонує Клієнту послуги міжмашинного електрозв'язку (послуги M2M). Для цього в Обладнання системи можуть входити знімна карта модуля ідентифікації абонента ("**SIM карта**"). SIM-карта може використовуватися виключно для міжмашинного зв'язку і передачі даних і тільки через активований термінал, який може бути придбаний тільки в уповноваженого дилера компанії John Deere - ISG або вже встановлений на машинах компанії John Deere - ISG. Клієнту не дозволяється пропонувати телекомунікаційні послуги або послуги M2M від свого імені третім особам. **Клієнт не набуває права власності на SIM-карту.** Всі права, включно з наданням прав на використання програмного забезпечення, встановленого на SIM-картах, залишаються у компанії John Deere - ISG. У разі переривання обслуговування, компанія John Deere - ISG має право замінити або змінити SIM-карти. Якщо Клієнт використовує SIM-карту для будь-яких інших цілей, ніж використання Послуг, компанія John Deere - ISG залишає за собою право деактивувати SIM-карту і виставити рахунок Клієнту за відшкодування будь-яких додаткових витрат, понесених компанією John Deere - ISG. Клієнт повинен негайно інформувати компанію John Deere – ISG у випадку, якщо частина Обладнання втрачена або вкрадена, або вийшла зі строю у зв'язку з пошкодженням або неправильним використанням. Клієнту не дозволяється передавати SIM-карту, надану йому компанією John Deere – ISG, третім особам без попереднього прямого дозволу компанії John Deere - ISG. У разі, якщо Клієнт бажає передати попередньо встановлений та/або активований пристрій, він інформує нового Клієнта про те, що йому необхідно буде укласти договір з компанією John Deere – ISG про надання телематичних послуг. Клієнт буде запитувати у компанії John Deere - ISG передачу його облікового запису і невикористаного строку Телематичних послуг компанії John Deere новому власнику/клієнту. У разі, якщо Клієнт не повідомить компанію John Deere - ISG про передачу, то компанія John Deere - ISG не зможе забезпечити правильне функціонування обслуговування та/або конфіденційність даних клієнта.

2.5 Використання Послуг через зловживання чи шахрайство

Компанія John Deere - ISG може обмежити або скасувати на свій розсуд надання Послуг Клієнту за цим Договором, якщо є обґрунтовані підозри у Зловживанні або Шахрайстві. Клієнт не буде використовувати Послуги через зловживання або шахрайство і зобов'язується (а) не займатися ніяким Зловживанням або Шахрайством для використання Послуг, не брати участь в таких діях або не допускати їх, (b) негайно повідомляти Дилера (або компанії John Deere - ISG, якщо Клієнт є Дилером) про будь-яке таке Зловживання або Шахрайство, про які Клієнт дізнається, і (c) співпрацювати в будь-якому розслідуванні або кримінальному процесі у зв'язку з будь-яким Зловживанням або Шахрайством, ініційованими компанією John Deere - ISG, юридичними представниками компанії John Deere - ISG або будь-яким Основним провайдером бездротового зв'язку. Клієнт несе одноосібну відповідальність за платежі, витрати або збитки, що виникли в результаті Зловживання або Шахрайства. "Зловживання або Шахрайство" при використанні Послуг включає, але не обмежується:

- (I) Доступ, внесення змін або втручання в повідомлення і/або інформацію про іншого Клієнта компанії John Deere - ISG, будь-якого Дилера або будь-якого Основного провайдера бездротового зв'язку або спроба або допомога іншій фізичній або юридичній особі здійснити або намагатися здійснити будь-що з перерахованого вище;
- (II) Зміна конфігурацій, злом або несанкціоноване підключення до будь-якої мережі Основного провайдера бездротового зв'язку;
- (III) Завантаження будь-яких підсилювачів, інтенсифікаторів, повторювачів або інших пристроїв, які змінюють радіосигнали або частоти, на яких надаються Послуги або використання Обладнання, таким чином що порушує чинне законодавство або акти державного регулювання;

- (IV) Використання Послуг для необґрунтовано втручання у порядок користування послугою одним або декількома іншими клієнтами або кінцевими користувачами або необґрунтовано втручатися в спроможність компанії John Deere - ISG або будь-якого Основного провайдера бездротового зв'язку надавати послугу;
- (V) Використання Послуг для передачі непристойної, порнографічної, дискредитуючої інформації або інформації, що розбещує, або незаконної інформації або захищеного авторським правом контенту, який не є власністю Клієнта;
- (VI) Використання Послуг без дозволу на викраденому або загубленому пристрої;
- (VII) Несанкціонований доступ до Послуг компанії John Deere - ISG або послуг будь-якого Основного провайдера бездротового зв'язку;
- (VIII) Використання обслуговування для надання послуг IP-телефонії або тетерингу або несанкціоноване підключення до обслуговування для надання телематичних послуг, інших, ніж Послуги компанії John Deere - ISG;
- (IX) Використання будь-яких шахрайських схем, повідомлення завідомо неправдивих відомостей або використання обманних кредитних схем з наміром уникнути оплати Послуг, повністю або частково;
- (X) Несанкціонована модифікація Обладнання системи, Терміналу, налаштувань Обладнання системи або Системного програмного забезпечення;
- (XI) Доручення встановити Комп'ютерне обладнання системи третій фізичній або юридичній особою, крім Дилера або інший сертифікованого компанією John Deere інсталлятора Обладнання системи, кваліфікація якого підтверджена компанією John Deere - ISG;
- (XII) Несанкціонований доступ, використання, зміна або знищення системних файлів даних, програм, процедур або інформації, пов'язаної з Клієнтом або будь-яким іншим клієнтом компанії John Deere – ISG;
- (XIII) Використання з метою відтворення алгоритму або клонування Системи або будь-які спроби створити копію або аналогічне обслуговування за допомогою використання або доступу до Послуг;
- (XIV) Використання для будь-якої незаконної або шахрайської цілі;
- (XV) Відстеження місцезнаходження будь-якої особи без попереднього отримання всіх необхідних дозволів від такої особи на відстежування її місцезнаходження Клієнтом або компанією John Deere – ISG;
- (XVI) Для Систем, що включають функціональні можливості супутникового зв'язку,
 - a. будь-які механізми, в тому числі встановлення різних цін, призначені для переадресації в будь-який пункт призначення інший, ніж шлюз провайдера супутникового зв'язку компанії John Deere - ISG ("**Супутниковий провайдер**") будь-якого вхідного супутникового трафіку (включаючи будь-який голосовий виклик або виклики з передачею даних із санкціонованого продукту або пристрою Супутникового провайдера, включаючи спроби дзвінків на платні номери, кінцевим пунктом призначення яких є шлюз Супутникового провайдера або будь-який носій, ISC або IXC, від імені Супутникового провайдера), що виходять з телефонної мережі загального користування ("**PSTN**") і направляється до шлюзу Супутникового провайдера і потім - абонентам Супутникового провайдера або
 - b. будь-які механізми, призначені для обходу шлюзів Супутникового провайдера для направлення викликів через будь-які PSTN, PLMN, PTT, IXC або інших провайдерів послуг електрозв'язку або
 - c. будь-яку іншу дію або механізм, які Супутниковий провайдер визначає на власний розсуд, що являє собою зловживання мережею або іншим чином надає потенційно небезпечний ефект, в тому числі надмірне зношування в системі зв'язку Супутникового провайдера

або таке, що викликає або може потенційно викликати порушення справності викликів або перевантаження викликів та/або мережі.

- (XVII) Надавати можливість використання або дозволяти використання послуг особам, які знаходяться або пов'язані з країнами, по відношенню до яких діє ембарго, або з країнами, де обслуговування не допускається. У випадку однієї або кількох спроб такого зловживання або шахрайства, компанія John Deere - ISG матиме право негайно перервати послугу і розірвати договір на обслуговування. У цьому випадку Клієнту не будуть перераховані кошти чи відшкодовані будь-які витрати у зв'язку з перериванням обслуговування в результаті будь-якого обмеження або скасування обслуговування відповідно до цього Розділу або будь-які попередні виплати за Послуги протягом періоду такого обмеження або після такого скасування.

2.6 SMS розсилка

Клієнт може керувати конфігурацією SMS-повідомлень, наприклад, за порушення геозони або отримання повідомлень про технічне обслуговування на мобільний телефон клієнта. Якщо Клієнт бажає отримувати, як частину Послуг, короткі повідомлення ("SMS") на мобільний пристрій Клієнта і/або повідомлення на електронну пошту Клієнта, то цим Клієнт уповноважує компанію John Deere - ISG відправляти Клієнту SMS-повідомлення та/або повідомлення на електронну пошту Клієнту і погоджується дотримуватися додаткових умов, викладених за адресою: <http://www.jdlink.com>. Для того, щоб отримувати SMS-повідомлення на мобільний пристрій, Клієнт є уповноваженим користувачем мобільного пристрою і гарантує, що він є таким. SMS-повідомлення можуть бути отримані на мобільні пристрої, що використовують послуги операторів бездротового зв'язку, зазначених за адресою: <http://www.jdlink.com/>. Клієнт підтверджує, що у нього є можливість на строк дії цього Договору підписатися на розсилку або відмовитися від отримання SMS і/або повідомлень на електронну пошту. Для отримання допомоги у разі виникнення проблем з SMS-повідомленнями Клієнти можуть зв'язатися з нами через форми для направлення запиту щодо отримання підтримки, зазначені на цьому [веб-сайті](#), або зателефонувати +1 800-251-9928 або відправити текстове повідомлення HELP на номер 74765. Щоб відмовитися від отримання SMS-повідомлень, клієнти повинні відправити текстове повідомлення STOP на номер 74765. Кількість SMS-повідомлень, отриманих Клієнтом, буде залежати від активності машини. Отримання Клієнтом SMS-повідомлень може привести до того, що Клієнт буде змушений здійснити додаткову оплату за обмін повідомленнями або даними від провайдера бездротового зв'язку Клієнта, за що Клієнт несе повну відповідальність.

3 Обладнання і програмне забезпечення

3.1 Обладнання

Для вилучення і передачі даних з машин Клієнта у Клієнта повинен бути хоча б один активований сумісний з обладнанням компанії John Deere – ISG телематичний термінал ("**Термінал**"). У цьому Договорі Термінали разом з приналежностями, такими як кабелі, кабельні джгути і антени, називаються "Обладнання системи". Якщо Обладнання системи на купленій Клієнтом машині John Deere не було попередньо встановлено, його необхідно придбати в уповноваженого Дилера і встановити окремо. На використання Обладнання системи Клієнтом поширюються всі умови цього Договору, а також всі інші умови, погоджені з Клієнтом при покупці Обладнання системи.

3.2 Програмне забезпечення

Сервісне програмне забезпечення, модемне та інше програмне забезпечення та/або прошивка ("**Системне програмне забезпечення**") записані на Обладнанні системи. Системне програмне забезпечення містить власницький код компанії John Deere - ISG або третіх осіб, який передається за ліцензією відповідно до умов цього розділу, і може включати в себе код третіх осіб, який передається окремо за ліцензією, як зазначено в будь-якій документації, що додається до Обладнання

системи. Компанія John Deere - ISG надає Клієнту невиключну, відкличну ліцензію на використання Системного програмного забезпечення виключно (i) разом із використанням Системи і (ii) із Обладнанням системи. Компанія John Deere - ISG в подальшому надає Клієнту право передавати ліцензії на використання Системного програмного забезпечення, яке не поширюється на обслуговування, протягом строку експлуатації Обладнання системи разом із передачею права власності на Обладнання системи. Клієнт погоджується з тим, що протягом терміну дії цього Договору компанія John Deere - ISG може оновлювати Системне програмне забезпечення на будь-якому Обладнанні системи Клієнта так часто, як це вважатиме за доцільне компанія John Deere – ISG, яка не несе відповідальності за втрату даних через сервісне оновлення.

4 Оновлення послуг і нові послуги

Компанія John Deere - ISG може запропонувати Клієнту купити нові послуги або оновлення існуючих послуг. Оновлення можуть містити нові функції або забезпечувати поліпшене обслуговування. Цей договір буде поширюватися на оновлення, які Клієнт купить в майбутньому. Нові послуги та оновлення послуг можуть надаватися на інших умовах і/або передбачати інші умови придбання та використання. Ці нові умови можуть бути додані в якості додатку до цього Договору і з урахуванням положень Договору підписки на телематичні послуги компанії John Deere. Нові функції або послуги можуть регулюватися окремим договором або згодою.

5 Збір даних

Всі зібрані на підставі цього Договору персональні дані збираються тільки для надання передбачених цим договором послуг.

5.1 Збирання даних, необхідних для обслуговування

Компанія John Deere - ISG буде зберігати дані, управляти ними і використовувати їх відповідно до умов цього Договору з метою надання обслуговування. Крім того, залежно від типу машини та рівня обслуговування, дані можуть включати в себе операційні дані, які надаються через машину Клієнта.

5.2 Доступ до даних та їх використання

Клієнт може в будь-який час, коли збираються дані, надати доступ дилерам компанії John Deere або її Партнеру або обмежити такий доступ через додаток MyJohnDeere™. За загальним правилом всі Дилери компанії John Deere мають доступ до даних діагностики машини через додаток MyJohnDeere™ і Сервіс ADVISOR™ Remote до тих пір, поки Клієнт не обмежить його через MyJohnDeere™. В доповнення додаток MyJohnDeere™ створює автоматичні партнерські зв'язки між Дилерами компанії John Deere, і переміщує Термінал на обліковий запис організації в додатку MyJohnDeere™, надаючи таким чином доступ до даних до тих пір, поки Клієнт не видалить ці партнерські зв'язки зі свого облікового запису організації в додатку MyJohnDeere™. Будь-який такий видалений Дилер може продовжувати отримувати доступ до Системних даних, зібраних Системою, до видалення доступу Дилера.

5.3 Зберігання даних і політика по відношенню до зберігання даних

Дані з машини Клієнта зберігаються в одному із центрів для зберігання і обробки даних John Deere в Європейському Союзі, в головному центрі для зберігання і обробки даних Deere & Company в місті Молін (Іллінойс, США) або в інших постачальників веб-хостингу компанії John Deere відповідно до чинного федерального, загальнодержавного законодавства, законів провінцій та місцевих законів і положень, включаючи, але не обмежуючись, чинне законодавство країн, що не входять в ЄС, де зберігаються дані.. Компанія John Deere - ISG буде зберігати дані протягом мінімальної тривалості періоду підписки, після чого процес зберігання буде регулюватися Положенням про умови використання MyJohnDeere™. Клієнт підтверджує і погоджується з тим, що видалені з Сервера (Серверів) дані не можуть бути відновлені або створені повторно. Якщо Клієнт

вирішить, що він передає право власності на Термінал іншій стороні, включаючи дані, пов'язані з Терміналом, Клієнт може більше не мати доступу до пов'язаних з Терміналом даних, зібраним після передачі. Якщо Клієнт хоче видалити дані, зібрані через Термінал, технічний регламент Терміналу містить необхідну інформацію для здійснення такого видалення без використання Веб-інтерфейсу. Крім того, Основні провайдери бездротового зв'язку можуть створювати записи даних про виклики ("CDRs") для виставлення рахунків і можуть зберігати CDRs більш ніж на дев'яносто (90) днів відповідно до чинного законодавства. Останнє місцезнаходження кожного Терміналу буде збережене на Терміналі.

5.4 Використання даних компанією John Deere - ISG

Компанія John Deere - ISG має право на доступ до об'єму даних для надання передбаченого договором обслуговування (наприклад, JDLink™). Клієнт погоджується з тим, що компанія John Deere може здійснювати доступ до даних і використовувати їх в узагальненому вигляді для статистичних цілей, а також для удосконалення та покращення обслуговування за цим Договором, розробки додаткових та нових продуктів та послуг компанії John Deere та/або ідентифікації нових типів використання обладнання.

6 Оплата та виставлення рахунків

Обслуговування надається за передплатою за фіксованою ставкою. Розмір фіксованої ставки вказано в інформації про продукт, що надається представником компанії John Deere - ISG. Фіксована ставка оплачується обраним Клієнтом методом з числа запропонованих компанією John Deere – ISG Клієнту. Якщо Клієнт повністю або частково не сплатить цю фіксовану ставку, то компанія John Deere - ISG може вимагати сплати відсотків і відшкодування збитків відповідно до закону. Компанія John Deere - ISG може також віднести на рахунок Клієнта всі обґрунтовані витрати, включаючи витрати на юридичні послуги, судові витрати та комісійні, сплачені компанією John Deere - ISG в зв'язку зі стягненням оплати. В разі несплати або затримки платежів компанія John Deere - ISG може перервати обслуговування.

7 Строк дії та припинення дії договору

7.1 Строк дії договору

Строк дії цього Договору ("Строк") розпочинається з дня підписання договору і продовжується на два роки, за виключенням випадків, коли Договір припиняється раніше, які вказані нижче. Цей Договір не може бути автоматично пролонговано. Після закінчення Періоду підписки надання Телематичних послуг, що регулюються цим Договором, припиняється за виключенням випадків, коли Клієнт вирішує придбати додатковий договір підписки John Deere Telematic.

7.2 Припинення дії договору

Істотне невиконання або істотне порушення цього Договору є причиною для припинення дії цього Договору і дає іншій стороні право припинити дію цього договору і/або відповідних підписок на обслуговування терміналу компанією John Deere - ISG. Підстава для припинення дії договору виникає, якщо Клієнт не виконує зобов'язання, визначені цим Договором. Всі додаткові претензії повинні ґрунтуватися на правових нормах.

7.3 Припинення дії договору за ініціативою компанії John Deere – ISG

Компанія John Deere - ISG може припинити дію цього Договору після повідомлення Клієнта за тридцять (30) днів. Якщо дія договору припиняється не у зв'язку з виконанням чинного законодавства, нормативних актів або судових наказів, то після цього компанія John Deere – ISG відшкодовує Клієнтові пропорційну частку плати за обслуговування, яку Клієнт вніс компанії John Deere - ISG. У дозволених чинним законодавством межах будь-яка така компенсація буде єдиним зобов'язанням компанії John Deere - ISG перед Клієнтом в зв'язку з будь-яким таким припиненням дії договору за своєю ініціативою.

7.4 Припинення дії договору за ініціативою Клієнта

Клієнт може припинити дію цього договору після повідомлення компанії John Deere - ISG за 30 (тридцять) днів. Після будь-якого припинення дії цього договору на підставі цього пункту Клієнт не матиме права на повернення сплачених ним за обслуговування або Обладнання системи коштів, і у Клієнта більше не буде доступу до Системних даних через Веб-функції.

8 Обмеження відповідальності

1. Компанія John Deere - ISG несе відповідальність відповідно до умов цього Договору за таких умов, викладених нижче в пунктах від (a) до (f):
 - (a) Компанія John Deere - ISG несе необмежену відповідальність за умисну шкоду, заподіяну через грубу необережність компанії John Deere - ISG, її юридичних представників або топ-менеджерів, а також за умисну шкоду, заподіяну іншими співробітниками; по відношенню до грубої необережності інших співробітників, відповідальність компанії John Deere – ISG повинна бути аналогічною відповідальності за просту необережність, викладену в пункті (e) нижче.
 - (b) Компанія John Deere – ISG несе необмежену відповідальність за смерть, фізичну шкоду або шкоду для здоров'я, спричинені навмисно або через необережність компанії John Deere – ISG, її юридичних представників або співробітників.
 - (c) Компанія John Deere - ISG несе відповідальність за збитки, що виникають через відсутність будь-яких гарантованих характеристик, аж до суми, на яку поширюється гарантія, і яка була передбачуваною для компанії John Deere - ISG на момент надання гарантії.
 - (d) Компанія John Deere - ISG несе відповідальність відповідно до німецького закону про відповідальність виробника у випадку відповідальності за якість продукції.
 - (e) Компанія John Deere - ISG несе відповідальність за збитки, що спричинені невиконанням основних зобов'язань компанії John Deere - ISG, її юридичних представників або співробітників. Основні зобов'язання – це такі зобов'язання ('Kardinalpflichten'), які складають сутність цього Договору, які були вирішальними для укладення цього Договору і на виконання яких Клієнт міг розраховувати. Якщо компанія John Deere - ISG порушує свої основні зобов'язання через просту необережність, то її подальша відповідальність обмежується сумою, яка була передбачуваною для компанії John Deere - ISG на момент виконання послуг.
 - (f) Обмеження відповідальності за шкоду майну або фінансові збитки за заздалегідь прогнозовані збитки, які характерні для цього виду договору і/або характеру обслуговування, складатиме до 12 500 євро на одного клієнта. Якщо відповідальність за шкоду у зв'язку з одиничною дією або подією завдає шкоди кільком клієнтам, то відповідальність за шкоду буде обмежена до 500 000 євро з урахуванням вищевказаного обмеження суми на одного клієнта. Якщо компенсація за один випадок перевищить 500 000 євро, то ця сума буде пропорційно розділена між постраждалими сторонами в межах вищевказаної індивідуальної суми, як вказано вище.
2. Компанія John Deere - ISG несе відповідальність за втрату даних, яка обмежується розміром типових витрат на відновлення, які виникли б, якщо були б прийняті правильні і регулярні міри щодо резервного копіювання даних.
3. Будь-яка інша суттєва відповідальність компанії John Deere - ISG виключається за суттю.

9 Інші положення

9.1 Переуступка договору– Афілійовані і пов'язані компанії

Компанія John Deere - ISG може переуступити цей Договір іншій афілійованій компанії з усіма правами, зобов'язаннями і вимогами, які виникають у зв'язку з ним.

Всі права і пільги, що надаються компанії John Deere - ISG відповідно до положень цього Договору, будуть також надаватися афілійованим і пов'язаним компаніям. Афілійовані і/або пов'язані компанії - це компанії чи інші юридичні особи, які прямо чи непрямо контролюють компанію John Deere - ISG або, відповідно, разом з компанією John Deere - ISG прямо або опосередковано контролюються зі значною часткою участі більше 50% (п'ятдесяти відсотків).

9.2 Застосоване право і юрисдикція

Ці Умови будуть регулюватися і тлумачитися відповідно до діючого матеріального права у Федеративній Республіці Німеччині. Відповідні суди Мангейма мають виключну юрисдикцію щодо будь-яких правовідносин або спору, який стосується цих Умов ("Позов"). Ці Умови не будуть регулюватися ні колізійними нормами будь-якої юрисдикції або Конвенцією Організації Об'єднаних Націй про договори міжнародної купівлі-продажу товарів, застосування яких прямо виключається.

9.3 Застереження про автономність положень; застереження про відмову від прав

Якщо будь-яке положення цієї Договору виявиться не забезпеченим правовою санкцією, це не вплине на забезпеченість правовою санкцією інших положень. Договірні сторони замінять відповідне положення положенням, забезпеченим правовою санкцією, яке якомога точніше відображає намір і економічний ефект відповідного положення. Відмова однієї з договірних сторін від притягнення до відповідальності за порушення будь-якого положення цього договору не буде інтерпретуватися як відмова від права притягати до відповідальності за подальші порушення.

9.4 Повідомлення

Всі повідомлення повинні направлятися в письмовому вигляді і будуть вважатися врученими, якщо були відправлені рекомендованим листом на адресу: John Deere GmbH & Co. KG, Intelligent solutions Group, Straßburger Allee 3, Kaiserslautern, Німеччина.

9.5 Форс-мажор

Жодна договірна сторона не буде нести відповідальності перед іншою за невиконання або затримку виконання обов'язкового зобов'язання, якщо це невиконання або затримка обумовлена обставинами непереборної сили (*force majeure*), стихійним лихом, страйками, терористичними актами, цивільними заворушеннями, дотриманням законів або офіційних наказів або іншими подіями, що лежать поза сферою впливу даної договірної сторони, за умови, що ця сторона негайно направить письмове повідомлення про наявність цих обставин і якомога швидше відновить виконання зобов'язань, а інша сторона має право припинити дію цього договору, якщо ця обставина залишиться в силі довше, ніж 90 (дев'яносто) днів, а сторона, що затримала виконання зобов'язань не вкаже, що вона зможе відновити виконання своїх зобов'язань протягом розумного періоду часу.

9.6 Імпортні та експортні обмеження

Клієнт погоджується з тим, що на усі Послуги, Обладнання системи, Системне програмне забезпечення, дані компанії, ноу-хау та інші дані та інформація (нижче іменовані "Продукція"), отримані від компанії John Deere - ISG, можуть поширюватися закони про контроль за імпортом і/або експортом однієї або декількох країн, і, відповідно, їх імпорт, експорт і реекспорт може бути обмежено або заборонено. Тому Клієнт зобов'язується не імпортувати, не експортувати, реекспортувати і не доручати імпортувати, експортувати або реекспортувати прямо або опосередковано ніяку подібну Продукцію ні в який пункт призначення і ніяким фізичним або юридичним особам, які підпадають під заборону або обмеження будь-якого закону або нормативного акту, не отримавши попередньо письмової згоди компанії John Deere - ISG і всіх відповідних урядових органів в письмовому вигляді або в тій формі, в якій це передбачено чинним нормативним актом, з урахуванням можливих поправок в майбутньому. Клієнт зобов'язується не використовувати ніяку отриману від компанії John Deere - ISG Продукцію

безпосередньо в ракетних технологіях і сферах застосування, пов'язаних з ядерною, хімічною і біологічною зброєю, і ніяким чином не передавати її жодним особам для такого кінцевого використання. **Клієнт буде використовувати продукцію тільки в країні, яка [вказана](#) як допустима.**

9.7 Повнота Договору

Предметом цього Договору є умови використання замовлених послуг, всі домовленості, угоди і запевняння між сторонами Договору. Цей Договір є повною згодою сторін по відношенню до його предмету і замінює всі попередні документи, переговори і домовленості щодо предмету цього Договору. Додатково до цього Договору, [Положення про конфіденційність JDLink™](#) містить правила щодо захисту персональних даних, що застосовуються до сервісів JDLink™. Всі додаткові і конфліктуючі умови, запропоновані Клієнтом або такі, що містяться в будь-якому замовленні, будуть відкинуті і вступлять в силу тільки після явного письмового затвердження компанією John Deere - ISG.

Клієнт:

(Ім'я Клієнта)

(Адреса Клієнта)

(Ім'я, посада підписанта)

замовив послугу, описану в Договорі для його Терміналу з серійним номером:

і номер замовлення:

Клієнт прочитав розроблені спеціально для конкретної країни умови угоди і цим погодився з ними, поставивши свій підпис

Клієнт обізнаний з тим, що відповідне замовлення на надання послуги зобов'язує його виплатити винагороду, і цим приймає цю умову

Місто і дата

Підпис Клієнта